

Predmetni izpitni katalog za poklicno maturu

Nemščina



Predmetni izpitni katalog se uporablja od spomladanskega izpitnega roka **2021**, dokler ni določen novi. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturu, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za poklicno maturu za tisto leto.

Ljubljana 2019



ric
Državni izpitni center

PREDMETNI IZPITNI KATALOG ZA POKLICNO MATURO – NEMŠČINA

Katalog so pripravile:

dr. Nataša Kralj
Mateja Pivec
Suzana Ramšak
Marija Helena Regoršek
Mihaela Urška Zakošek

Jezikovni pregled:

mag. Bernarda Krafogel

Katalog je določil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje na svoji 199. seji dne 18. 4. 2019 in se uporablja od spomladanskega izpitnega roka 2021, dokler ni določen novi katalog. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturo, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za poklicno maturo za tisto leto.

© Državni izpitni center, 2019

Vse pravice pridržane.

Izdal in založil:

Državni izpitni center

Predstavniki:

dr. Darko Zupanc

Uredili:

mag. Mateja Jagodič
Joži Trkov

Oblikovanje in prelom:

Jana Lavtar

Ljubljana 2019

ISSN 2232-447X

KAZALO

KAZALO	3
1 UVOD	4
2 IZPITNI CILJI	5
3 ZGRADBA IN VREDNOTENJE IZPITA.....	7
3.1 Shema izpita	7
3.2 Besedilne vrste in tipi nalog.....	8
3.3 Vrednotenje	10
4 IZPITNE VSEBINE.....	15
4.1 Komunikacijske funkcije	15
4.2 Tematska področja	17
5 PRILAGODITVE ZA KANDIDATE S POSEBNIMI POTREBAMI	19
6 DODATEK: ZGLEDI IZPITNIH NALOG	19
7 LITERATURA.....	53

1 UVOD

Predmetni izpitni katalog za nemščino je namenjen kandidatkam in kandidatom (v nadaljevanju kandidatom), ki bodo kot tretji predmet poklicne mature izbrali nemščino. Vključuje podatke o ciljih, vsebinah, zgradbi, poteku izpita in načinu ocenjevanja ter zglede izpitnih nalog in literaturo. Namenjen je tudi učiteljicam in učiteljem (v nadaljevanju učiteljem), ki pripravljajo kandidate na poklicno matura iz nemščine.

Katalog vključuje izhodišča sklepnega dokumenta Sveta Evrope *Skupni evropski jezikovni okvir za učenje, poučevanje in vrednotenje* (2001). Pri opredeljevanju izpitnih ciljev in vsebin izhaja iz *Kataloga znanja – za prvi tuji jezik angleščina/nemščina za izobraževalne programe srednjega poklicnega izobraževanja (SPI), srednjega strokovnega izobraževanja (SSI) ter srednjega poklicno-tehniškega izobraževanja (PTI)* (2011). Upošteva tudi smernice in navodila *Zakona o maturi* (2007) ter *Pravilnika o poklicni maturi* (2011).

Kandidati, ki opravljajo izpit iz nemščine, morajo dokazati, da dosegajo izpitne cilje tega kataloga. Tematska področja in vsebine izpita obsegajo splošne in strokovne teme. Pri reševanju nalog imajo kandidati možnost izraziti svoje izkušnje, interese, vrednote in stališča.

Pri izpitu iz nemščine kot tujega jezika se preverja uporabno, funkcionalno znanje, to je zmožnost sporazumevanja v stvarnih življenjskih okoliščinah.

Izpitne naloge za poklicno matura iz nemščine izhajajo iz smernic, določenih za raven B1 po *Skupnem evropskem jezikovnem okviru* (SEJO/CEFR; glej slovenski prevod iz leta 2011). Ugotovitve projekta *Umestitev nacionalnih izpitov iz nemščine v Skupni evropski jezikovni okvir*, ki izpit iz nemščine umeščajo na raven B1, so pokazale in empirično potrdile, da izpitne naloge sledijo tem smernicam (glej *Zaključno poročilo projekta*, 2017).

Raven znanja B1 je opredeljena tudi v veljavnem katalogu znanja in jo navajamo v tej razpredelnici:

Pričakovana raven znanja tujega jezika pri poklicni maturi: B1

BRANJE/POSLUŠANJE	GOVORNO SPORAZUMEVANJE/ SPOROČANJE	PISNO SPOROČANJE
<p>Pri razločnem govorjenju v standardnem jeziku kandidat razume dejstva o znanih stvareh ali temah, s katerimi se redno srečuje v šoli, v prostem času in pri delu. Če je govor razmeroma počasen, razločen in je besedni naglas znan, razume splošna sporočila in konkretne podrobnosti iz splošnega in poklicnega področja.</p> <p>Razume besedila, katerih jezik je pretežno vsakdanji ali je povezan z njegovim strokovnim področjem in njegovimi interesi. Razume opise dogodkov, občutij in želja v zasebnih pismih.</p>	<p>Kandidat se znajde v večini situacij, ki se pogosto pojavljajo na potovanju po deželah, kjer se ta jezik govori. Sposoben se je nepripravljen vključiti v pogovor, povezan s splošnimi temami ter temami, ki ga osebno zanimajo, ali takimi, ki zadevajo vsakdanje življenje (npr. družina, konjički, delo, potovanja in aktualni dogodki). Opisati zna izkušnje, dogodke, sanje, želje in ambicije ter na kratko utemeljiti svoje mnenje in načrte. Sposoben je pripovedovati zgodbo ali obnoviti vsebino knjige oziroma filma in opisati svoje odzive.</p>	<p>Kandidat zna pisati kratke preproste eseje o splošnih temah in temah, ki ga osebno zanimajo. Podrobno zna opisati izkušnje, občutja in doživetja. Napisati zna vzroke in na kratko utemeljiti ter pojasniti svoja mnenja, načrte in dejanja.</p> <p>Pisati zna zasebna in preprosta uradna pisma.</p>

2 IZPITNI CILJI

Kandidat pri izpitu iz nemščine dokaže, da:

- 1 razume sporočilo in posamezne informacije v izvirnih pisnih in govornih besedilih, ki se nanašajo na vsakdanja splošna področja ali njegovo poklicno usmeritev;
- 2 se zna izraziti v eni od besedilnih vrst (npr. vabilo, prošnja, življenjepis, opis, poročilo, predstavitev, povzetek, izvleček itd.) in pri tem upošteva okoliščine, sporočilni namen ter naslovnika;
- 3 razume sogovorca v vsakdanjih pogovorih in se v pogovoru ustrezno odziva;
- 4 razume, zna opisati, povzemat, poročati, razlagati in utemeljevati vsebino besedila (npr. [ne]umetnostno besedilo, graf, simbol, slika itd.); besedila se navezujejo na kandidatu poznana splošna in strokovna področja;
- 5 na podlagi pisne ali nebesedne iztočnice tvori pisna ali govorna besedila ter izraža lastna čustva, mnenja, potrebe in stališča;
- 6 zna jezikovno posredovati oziroma poenostaviti besedilo iz tujega jezika v slovenščino in iz slovenščine v tuji jezik ter razlagati kontekst/okoliščine besedila s splošnega in strokovnega področja (npr. kratka novica, prospekt, oglas, navodilo za uporabo, opis postopka itd.);
- 7 zna ozavestiti medkulturne razlike in jih upošteva pri stikih s tujo kulturo.

V nadaljevanju sledijo podrobnejši opisi zmožnosti branja, pisanja, govornega in poslušanja, ki se preverjajo pri posameznih izpitnih nalogah.

BRANJE

Kandidat z branjem izvirnih oziroma delno prirejenih besedil dokaže, da zna:

- razumeti bistvo besedila,
- poiskati določene informacije v besedilu,
- razumeti podrobnosti v besedilu,
- povzeti osrednje misli besedila,
- uporabljati slovarje.

PISANJE

Kandidat s pisanjem različnih pisnih sestavkov dokaže, da zna:

- razlikovati med pisno in govorno obliko tujega jezika,
- tvoriti in povezovati stavke, odstavke in sporočila v smiselno celoto,
- organizirati informacije (mnenja, interese in občutke) v zapisanem besedilu,
- razlikovati med neuradnimi in uradnimi sporočili,
- tvoriti različne vrste besedil, ki jih predpisuje veljavni katalog znanja: npr. zasebno pismo, življenjepis, prošnja, vabilo, opis, poročilo, predstavitev itd.,
- pravilno zapisovati besede tudi z uporabo slovarja,
- uporabljati ustrezne strategije za oblikovanje besedil,
- uporabljati ustrezno besedišče in jezikovne zakonitosti.

GOVORJENJE

Kandidat v pogovoru pri ustnem izpitu dokaže, da zna:

- pravilno izgovarjati besede in uporabljati ustrezno stavčno intonacijo,
- sodelovati v pogovoru,
- predstavljati in opisovati teme s splošnih in strokovnih področij,
- poročati in opisovati,
- povzeti in posredovati informacije,
- izraziti mnenje in občutke,
- uporabljati ustrezne komunikacijske strategije,
- uporabljati znanje pridobljenega besedišča in jezikovne zakonitosti.

POSLUŠANJE

Kandidat v pogovoru pri ustnem izpitu dokaže, da zna:

- razumeti bistvo sporočila in se nanj ustrezno odzvati,
- razumeti ključne informacije,
- prepoznati okoliščine (npr. razpoloženje sogovorca, medkulturne posebnosti itd.).

3 ZGRADBA IN VREDNOTENJE IZPITA

Izpit iz nemščine pri poklicni maturi je sestavljen iz dveh delov: pisnega in ustnega.

Pisni izpit traja 120 minut. Rešujeta se dve izpitni poli, časovna omejitev za vsako je 60 minut. Prva izpitna pola preverja bralno razumevanje, obsega besedila različnih vrst (npr. praktičnosporazumevalna, umetnostna, splošna strokovna itd.) in različne tipe nalog. Druga izpitna pola preverja zmožnost pisnega sporočanja, obsega pa dve nalogi: krajši in daljši pisni sestavek. Navodila k nalogam pri obeh izpitnih polah so v slovenščini. Izhodiščna besedila in iztočnice k nalogam so lahko v nemščini ali v slovenščini.

Pri reševanju **obeh** izpitnih pol smejo kandidati uporabljati eno- in dvojezične slovarje.

Izpitni poli za pisni izpit sestavijo člani državne predmetne komisije za poklicno matura za nemščino. Vsi kandidati rešujejo enake naloge ob istem času pod enakimi pogoji.

Ustni izpit traja do 20 minut. Izpitne lističe, ki vsebujejo tri naloge, sestavi učitelj nemščine oziroma aktiv učiteljev tujih jezikov na šoli, na kateri kandidat opravlja izpit. Naloge morajo biti zasnovane tako, da preverjajo govorno in slušno zmožnost pri sporazumevanju v vsakdanjem življenju, pa tudi zmožnost sporazumevanja v jeziku stroke oziroma v poklicnem življenju. Od treh nalog pri ustnem izpitu ena delno in ena v celoti preverjata zmožnost govornega sporazumevanja in sporočanja s kandidatovega poklicno-strokovnega področja. Nabor tipov nalog je v razdelku 3.2.

Za del, ki preverja zmožnost sporazumevanja v vsakdanjem življenju, učitelji izbirajo med temami, ki so predpisane s tem katalogom. Za del, ki preverja znanje jezika stroke s strokovnim besediščem, razumevanje strokovnih besedil in zmožnost sporazumevanja na poklicnem področju, izbirajo med temami, obravnavanimi pri pouku, in poklicno-strokovnimi temami, ki so navedene v tem katalogu.

Čeprav se pisni in ustni izpit ocenjujeta notranje, ju ocenjevalci oziroma izpraševalci ovrednotijo na podlagi navodil in meril za ocenjevanje, predpisanih s predmetnim izpitnim katalogom, oziroma na podlagi moderiranih navodil za ocenjevanje, ki jih Državni izpitni center po pisnem izpitu objavi na spletni strani eRic.

3.1 Shema izpita

► Pisni izpit

Izpitna pola	Trajanje	Število točk	Delež pri oceni
1 Bralno razumevanje	60 minut	30	30 %
2 Pisno sporočanje	60 minut	30	30 %
Krajši pisni sestavek	(20 minut)	(10)	(10 %)
Daljši pisni sestavek	(40 minut)	(20)	(20 %)
Skupaj	120 minut	60	60 %

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: nalivno pero ali kemični svinčnik, slovar (eno- in dvojezični).

► Ustni izpit

Govorno sporazumevanje in sporočanje	Trajanje	Število točk	Delež pri oceni
1. Pogovor na podlagi dveh iztočnic (besedne in nebesedne – graf, preglednica, slika, shema ...), od katerih je ena vezana na kandidatovo poklicno področje			
2. Pogovor o splošni ali strokovni temi			
3. Interpretacija strokovnega besedila s kandidatovega poklicnega področja (npr. besedilo, graf, preglednica, slika, shema ...)			
Skupaj	do 20 minut	40	40 %

3.2 Besedilne vrste in tipi nalog

Naloge za pisni izpit sestavi državna predmetna komisija za poklicno maturo za nemščino, naloge za ustni izpit pa učitelji nemščine na posameznih šolah oziroma v izobraževalnih ustanovah. Pri tem izbirajo med spodaj navedenimi besedilnimi vrstami. Kandidati se z njimi seznanijo med poukom nemščine oziroma med pripravami na izpit. Ker je število šolskih ur omejeno, naj tudi zunaj šolskega pouka berejo in poslušajo različne vrste besedil v tujem jeziku. Pri tem si pomagajo s časopisi in revijami za širši krog bralcev ter strokovno periodiko, elektronskim in tiskanim gradivom ter drugimi besedili, ki se nanašajo na njihovo strokovno področje.

Pri kandidatih razvijamo zanimanje za te dejavnosti:

- spremljanje radijskih in televizijskih programov v nemškem jeziku,
- poslušanje glasbe z besedili v nemškem jeziku,
- branje, poslušanje in gledanje vsebin na spletu o aktualnih, splošnih in strokovnih temah,
- dopisovanje z vrstniki in znanci iz tujine,
- neformalni pogovori v nemščini s prijatelji oziroma vrstniki iz tujine, ki jih srečujejo na šolskih izmenjavah, izletih ali zasebnih potovanjih v tujino,
- iskanje podatkov v različnih virih s splošnega in strokovnega področja.

► Seznam besedilnih vrst

Seznam zajema besedilne vrste, zastopane v izpitnih polah, in sicer pri bralnem razumevanju kot izhodiščno besedilo, pri pisnem sporočanju pa kot ciljno besedilo, ki ga napiše kandidat.

Bralno razumevanje

Besedilne vrste izhodiščnih besedil, tudi v elektronski obliki:

- predstavitev osebe, kraja, naprave, postopka, dogodka, dejavnosti,
- življenjepis,
- obveščevalna in propagandna besedila: reklamno besedilo, ocena, mnenje, obvestilo, objava, razpis, napis, obrazci, televizijski spored, besedilo na ovojnini izdelka, v prospektu, prodajnem katalogu, na plakatu itd.,
- neuradna in uradna besedila: razglednica, zahvala, opravičilo, vabilo, prošnja, prijava, pritožba,
- dvogovorna besedila: intervju, pogovor,

- strokovna in publicistična besedila: poljudnoznanstveni članek, poročilo (časopisno, radijsko, televizijsko, spletno), reportaža, novica, opis delovnega postopka, besedila z grafičnimi ponazorili (slika, skica, shema, diagram, fotografija itd.),
- krajša umetnostna besedila (zgodbe, anekdote).

Pisno sporočanje

Besedilne vrste ciljnih besedil, tudi v elektronski obliki:

- neuradna in uradna besedila, npr.: voščilo, zahvala, opravičilo, vabilo, prošnja, prijava, pritožba, reklamacija, poročilo, življenjepis, obvestilo itd.,
- predstavitev oziroma opis osebe, kraja, dogodka, prireditve, izkušnje, naprave, postopka, izdelka, poklicne dejavnosti,
- pisni sestavek z danimi besednimi in nebesednimi iztočnicami.

► Tipi nalog

Na reševanje posameznih tipov nalog se kandidati pripravljajo med poukom in pripravami na izpit, tako da usvojijo potrebne izpitne strategije. Učiteljem in kandidatom priporočamo, da razvijajo posamezne komunikacijske funkcije postopoma, z uporabo različnih tipov nalog in sodobnih didaktično-metodičnih pristopov.

Državna predmetna komisija za poklicno maturo za nemščino pri pripravi izpitnih nalog izbira med različnimi tipi nalog. Navajamo nabor le-teh glede na preverjanje posamezne jezikovne zmožnosti.

Bralno razumevanje

- izbirni tip (izbira pravilnega odgovora med več danimi možnostmi),
- tip povezovanja (slike ali grafa z besedilom, naslova z besedilom, delov povedi, odgovora z vprašanjem, definicije z izrazom),
- tip urejanja in razvrščanja (določitev pravega zaporedja med povedmi oziroma odstavki, izpolnjevanje preglednic),
- tip dopolnjevanja (dokončanje povedi, vstavljanje povedi, vstavljanje besed in besednih zvez),
- tip zapisovanja ključnih informacij,
- tip kratkih odgovorov na vprašanja.

Pisno sporočanje

- krajši pisni sestavek: vodeni pisni sestavek na podlagi besednih in nebesednih iztočnic,
- daljši pisni sestavek: prosti pisni sestavek.

Govorno sporazumevanje in sporočanje

- pogovor (odziv na besedno ali nebesedno iztočnico),
- pogovor o splošni ali strokovni temi,
- interpretacija strokovnega besedila s kandidatovega poklicnega področja (pribl. 100 besed) ali interpretacija na podlagi nebesedne iztočnice.

3.3 Vrednotenje

Ocenjevalci in izpraševalci pri maturitetnem izpitu iz nemščine upoštevajo enotna in usklajena merila, kar pripomore k večji zanesljivosti in veljavnosti zaključne ocene.

► Izpitna pola 1

Vrednost vseh nalog v Izpitni poli 1 je 30 % skupne ocene celotnega izpita.

► Izpitna pola 2

Vrednost vseh nalog v Izpitni poli 2 je 30 % skupne ocene celotnega izpita.

A) KRAJŠI PISNI SESTAVEK

Krajši pisni sestavek je vodeni sestavek v dolžini od 60–70 besed in je vedno določena besedilna vrsta, npr. prošnja, zahvala, povpraševanje, reklamacija itd.

Vrednost naloge je 10 točk oziroma 10 % skupne ocene celotnega izpita.

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (iztočnice) in značilnosti besedilne vrste,
2. **besedišče:** ustreznost in bogatost besedišča,
3. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska).

Merila za ocenjevanje:

1. Sporočilnost

Točke	Merila
4	Sporočilni namen je v celoti dosežen. Upoštevane so vse zahteve v nalogi. Vse informacije so navedene jasno in izčrpno. Upoštevane so vse značilnosti besedilne vrste.
3	Sporočilo je ustrezno. Upoštevane so vse zahteve v nalogi. Vse informacije so navedene, vendar manj natančno in izčrpno oziroma se ponavljajo. Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana.
2	Sporočilni namen je delno dosežen in/ali niso izpolnjene vse zahteve v nalogi. Sporočilo je na nekaj mestih manj jasno in razumljivo. Informacije so pomanjkljive in/ali niso utemeljene. Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti).
1	Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.
0	Sporočilni namen ni dosežen oz. sestavek ne ustreza zahtevam naloge. Kandidat sestavka ne napiše.

2. Besedišče

Točke	Merila
3	Besedišče je raznoliko, bogato in popolnoma ustreza nalogi.
2	Besedišče je osnovno, vendar ustrežno.
1	Besedišče je skromno in mestoma neustrezno.
0	Besedišče je zelo omejeno in pogosto neustrezno.

3. Jezik

Točke	Merila
3	Sestavek je jezikovno pravilen in ustrezen, v njem so tudi zahtevnejše strukture. Jezikovne napake so redke.
2	V sestavku je nekaj jezikovnih napak, ki pa ne otežujejo razumevanja. Uporabljene jezikovne strukture so večinoma osnovne.
1	V sestavku je veliko jezikovnih napak, ki otežujejo razumevanje. Uporabljene so zgolj osnovne jezikovne strukture.
0	Sestavek vsebuje veliko jezikovnih napak, zato je nerazumljiv.

B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

Daljši pisni sestavek je prosti sestavek v dolžini od 160–180 besed. Vsebuje iztočnice, ki so kandidatu pri pisanju lahko v pomoč, niso pa zavezujoče.

Vrednost naloge je 20 točk oziroma 20 % skupne ocene celotnega izpita.

Vrednotimo:

1. **vsebino:** razvijanje misli, opisovanje, izražanje in utemeljevanje lastnih stališč z argumenti in primeri, jasnost in razumljivost sporočila,
2. **jezik:** jezikovna pravilnost – pravopisna, oblikoslovna in skladenjska,
3. **besedišče:** ustreznost, raznolikost, bogatost uporabljenega besedišča,
4. **zgradbo:** povezanost in členjenost besedila na ravni stavka, odstavka in sestavka.

Merila za ocenjevanje:

1. Vsebina

Točke	Merila
6	Sestavek popolnoma ustreza nalogi in je vsebinsko bogat. Misli so dobro razvite. Mnenje in stališča so jasno izražena, utemeljena z argumenti in ponazorjena s primeri.
5	Sestavek ustreza nalogi, vendar je vsebinsko manj izviren. Misli so večinoma dobro razvite, stališča jasno izražena, vendar ne vedno podkrepljena z argumenti in primeri.
4	Sestavek skoraj v celoti ustreza nalogi, vendar se misli občasno ponavljajo. Primeri in utemeljitve so pomanjkljive.
3	Sestavek delno ustreza nalogi, misli se pogosto ponavljajo. Sporočilo je še razumljivo, vendar ponazorjeno le z nekaj primeri, utemeljitve pa so zelo redke.
2	Sestavek je skromen, sporočilo ni vedno jasno. Posredovane so večinoma preproste, nepovezane informacije, ki niso utemeljene in/ali ponazorjene s primeri.
1	Sestavek je izrazito skromen, navedeni so zgolj posamezni nepovezani podatki brez argumentov in primerov. Sporočilnosti skoraj ni oziroma je le še mestoma razumljiva.
0	Kandidat napiše vsebinsko neustrezno besedilo oziroma ga ne napiše.

2. Jezik

Točke	Merila
5	Sestavek je skoraj brez jezikovnih napak oziroma so le-te zanemarljive. Vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture.
4	V sestavku je nekaj lažjih jezikovnih napak, vsebuje tudi nekaj zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	V sestavku je več lažjih jezikovnih napak – tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, vendar je besedilo razumljivo.
2	V sestavku je veliko jezikovnih napak, tako pravopisnih kot oblikoslovno-skladenjskih, zaradi česar je razumevanje besedila oteženo.
1	V sestavku je veliko jezikovnih napak, raba osnovnih struktur je pogosto nepravilna in besedilo je komaj še razumljivo.
0	Sestavek vsebuje številne jezikovne napake, zaradi česar je besedilo nerazumljivo.

3. Besedišče

Točke	Merila
6	Besedišče je povsem ustrezno, raznoliko, pogosto nadpovprečno bogato. Kandidat uporablja tudi stalne besedne zveze.
5	Besedišče je ustrezno in občasno nadpovprečno bogato.
4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja; posamezna nepravilna raba besed.
2	Besedišče je skromno, le delno ustrezno, pogosto nepravilno rabljeno in/ali se pogosto ponavlja. Razumevanje besedila je mestoma oteženo.
1	Besedišče je zelo omejeno, se večinoma ponavlja. Zaradi pogoste napačne rabe je razumevanje besedila v veliki meri oteženo.
0	Besedišče je neustrezno in pogosto nepravilno rabljeno. Besedilo ni razumljivo.

4. Zgradba

Točke	Merila
3	Sestavek je smiselno povezan in ustrezno členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so jasni in logični. Tudi na ravni stavka je vezljivost dobra.
2	Sestavek je le deloma smiselno povezan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave, prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.
1	Sestavek je slabo členjen, besedilo večinoma ni povezano, misli so le navržene, brez logične povezave.
0	Sestavek ni členjen, besedilo ni povezano.

Opomba: Če sestavek ne ustreza naslovu/predpisani temi oziroma če ga kandidat ne napiše, je v vseh kategorijah ocenjen z 0 točkami.

► Ustni izpit – govorno sporazumevanje in sporočanje

Ustni izpit obsega tri naloge.

Vrednost tega dela je 40 % skupne ocene celotnega izpita.

Ustni izpit vrednotimo po teh merilih:

1. **vsebina in sporočilnost:** komunikacijski položaj, odzivnost, jasnost sporočila, poznavanje tematike,
2. **jezik:** spretnost rabe jezika, bogastvo izraznih sredstev, oblikoslovno-skladenjska pravilnost,
3. **besedišče:** bogatost in raznolikost splošnega in strokovnega besedišča,
4. **govor:** razumljivost in tekočnost govora, izgovarjava in intonacija,
5. **sodelovanje v pogovoru:** samostojnost, spontanost, odzivnost.

Merila za ocenjevanje govornega sporazumevanja in sporočanja:

1. Vsebina in sporočilnost

Točke	Merila
7–8	Vsebina sporočila v celoti ustreza zahtevam naloge. Kandidat jasno izraža svoje misli in jih dobro utemelji. Sporočilo je prepričljivo.
5–6	Vsebina sporočila ustreza zahtevam naloge. Kandidat ustrezno razvija svoje misli in jih večinoma primerno utemelji.
3–4	Vsebina sporočila še ustreza zahtevam naloge. Kandidat ima občasne težave pri razvijanju misli. Svojih misli večinoma ne utemelji.
1–2	Vsebina sporočila le delno ustreza zahtevam naloge. Kandidat ima precejšnje težave pri razvijanju misli oziroma misli se ponavljajo in so večkrat nepovezane. Sporočilo ni jasno.

2. Jezik

Točke	Merila
7–8	Izražanje je jezikovno pravilno, napake so zanemarljive.
5–6	Izražanje je večinoma pravilno, kandidat občasno dela napake pri rabi zahtevnejših struktur.
3–4	Izražanje vsebuje več jezikovnih napak, kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture.
1–2	Številne jezikovne napake otežujejo sporazumevanje.

3. Besedišče

Točke	Merila
7–8	Splošno in strokovno besedišče je bogato in pravilno rabljeno.
5–6	Splošno in strokovno besedišče je primerno, napake ne vplivajo na jasnost sporočila.
3–4	Splošno in strokovno besedišče je skromno, napake otežujejo sporazumevanje.
1–2	Splošno in strokovno besedišče je pogosto neustrezno in/ali napačno rabljeno, kar v veliki meri otežuje sporazumevanje.

4. Govor

Točke	Merila
7–8	Govor je tekoč in zelo dobro razumljiv. Izgovarjava in intonacija sta ustrezni.
5–6	Govor je manj tekoč, z nekaj prekinitvami, ki ne ovirajo sporazumevanja. Posamezne nepravilnosti pri izgovarjavi in intonaciji.
3–4	Govor se zatika, zaradi daljših prekinitev je sporazumevanje ovirano. Nepravilnosti pri izgovarjavi in intonaciji.
1–2	Govor s pogostimi dolgimi prekinitvami otežuje sporazumevanje. Izgovarjava in intonacija sta večinoma nepravilni.

5. Sodelovanje v pogovoru

Točke	Merila
7–8	Sodelovanje v pogovoru je spontano, kandidat samostojno usmerja pogovor.
5–6	Sodelovanje v pogovoru je samostojno, kandidat se ustrezno odziva na pobude sogovornika.
3–4	Kandidat se v pogovoru večinoma odziva na sogovornikove pobude, občasno potrebuje dodatno pomoč sogovornika.
1–2	Kandidat kljub sogovornikovim spodbudam in pomoči le s težavo sodeluje v pogovoru in se neustrezno odziva.

Opomba: Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če ne sodeluje v pogovoru in se kljub sogovornikovim dodatnim spodbudam ter pomoči ne odziva ali če je njegov obseg jezikovnih sredstev tako omejen in/ali so jezikovne napake tako pogoste, da je sporazumevanje onemogočeno.

4 IZPITNE VSEBINE

4.1 Komunikacijske funkcije

Pri izpitu preverjamo in ocenjujemo:

- zmožnost poslušanja,
- zmožnost govorjenja,
- zmožnost branja,
- zmožnost pisanja.

Dejavniki, ki vplivajo na doseganje sporočilnega namena, so:

- govorni položaj, okoliščine,
- razmerje med govorcami ali med bralcem in piscem,
- govorčev ali piščev cilj,
- tema,
- način izražanja (pisno ali govorno),
- stopnja obvladanja jezika.

Kandidati morajo pri pisnem in ustnem izpitu dokazati, da znajo uporabljati različna jezikovna sredstva skladno z namenom sporočanja (uradno, vljudnostno, prijateljsko ipd.) in svojim govornim položajem.

Kandidati so sposobni ustrezno uporabiti te komunikacijske funkcije:

Medsebojni stiki

- navezovanje stikov, predstavljanje sebe in drugih,
- pozdravljanje in odgovarjanje na pozdrave,
- spraševanje po počutju in odgovarjanje na tovrstna vprašanja,
- zahvaljevanje,
- izražanje in sprejemanje opravičil,
- prošnja za pomoč in dajanje, sprejemanje ter zavračanje pomoči,
- izražanje prepovedi in dovoljenja,
- dajanje navodil, priporočil in opozarjanje,
- oblikovanje povabila in odgovarjanje nanj,
- svetovanje, vplivanje, prepričevanje,
- izražanje in sprejemanje čestitk/voščil in sožalja,
- izražanje mnenja in (ne)strinjanje z določenim mnenjem;

Potek pogovora

- začetek,
- ohranjanje,
- prekinitvev pogovora,
- vključitev v pogovor in
- zaključek pogovora;

Pridobivanje in prenašanje informacij

- poizvedovanje,
- identifikacija in poimenovanje oseb, predmetov, okoliščin, krajev, strojev, materialov, orodja in drugih delovnih sredstev iz posamezne stroke,
- opisovanje oseb, predmetov, okoliščin, krajev, poti, vremena, hrane, dopusta, poklica, delovnega mesta, strojev, naprav in drugih delovnih sredstev, pomembnih za posamezno stroko, vsakdanja opravila in opravila v zvezi s poklicnim delom,
- poročanje o dogodkih in osebnih doživetjih,
- poročanje o dogodkih v zvezi s posamezno stroko (poslovna srečanja in sestanki, obiski razstav in sejmov, obiski partnerskih podjetij, tovarn in ustanov),
- poročanje o prebranem (splošna in strokovna besedila) in mnenjih/stališčih koga drugega;

Trditve

- izražanje prepričanj,
- izražanje domnev,
- izražanje odločitev,
- izražanje zmožnosti, sposobnosti,
- izražanje ugotovitev,
- utemeljevanje;

Vrednotenje

- spoznavno (pravilno – nepravilno, resnično – neresnično),
- normativno (dobro – slabo, lepo – grdo, količine, mere, barve);

Izražanje čustev

- zadovoljstvo – nezadovoljstvo,
- navdušenje – razočaranje,
- veselje – žalost,
- sočutje,
- vznemirjenje,
- strah,
- ogorčenje,
- jeza,
- presenečenje,
- želje;

Razgovor, razčlenjevanje, vrednotenje

- dejavno in enakopravno sodelovanje v razgovorih o temah s splošnih kulturno-civilizacijskih področij in s posameznih strokovnih področij,
- izražanje vrednostnih ocen in mnenj na podlagi razčlenbe ter ocene ustnih in pisnih sporočil iz posamezne stroke.

Navedene komunikacijske funkcije znajo kandidati uporabiti primerno sporočanjškemu položaju in okoliščinam, cilju, namenu in stopnji formalnosti sporočila. Tako dokažejo zavedanje, da je v življenju veliko predvidljivih in nepredvidljivih položajev, na katere se kot govorci in pisci ustrezno odzivajo. Pogoj za uspešno sporazumevanje je poznavanje in upoštevanje medkulturnih posebnosti.

4.2 Tematska področja

Tematska področja izhajajo iz veljavnega kataloga znanja. Splošna tematska področja veljajo za vsa strokovna področja, poklicno-strokovna tematska področja pa se navezujejo na strokovno področje, za katero se kandidati izobražujejo.

Splošna tematska področja:

Jaz

- osebni podatki, videz, značaj, interesi in konjički, vsakdanje dejavnosti
- telo in skrb za zdravje
- hrana in pijača, prehranjevalne navade in zdrava prehrana

Moj dom

- bivalno okolje in prostori
- družina in družinski odnosi, vzgoja, domača opravila in dejavnosti
- družinska praznovanja

Moja šola

- predstavitev šole, pouka, predmetov in dejavnosti šole
- izpiti, ocene
- poklici, poklicni načrti, poklicne naloge, delovne razmere
- vseživljenjsko učenje

Moj svet

- prijatelji, vzorniki, medčloveški odnosi, stališča in vrednote
- prosti čas, zabava, glasba, šport
- mediji
- moda in oblačila

Moje okolje

- mesto, vas, kakovost življenja, prebivalci, dejavnosti/storitve, kulturne in izobraževalne ustanove
- živali, rastline, podnebje, letni časi in naravni pojavi, skrb za okolje, uničevanje okolja in njegove posledice
- promet, prevozna sredstva, potovanja in turizem
- oglaševanje in nakupovanje
- denar, načini plačevanja

Moja država/sosednja/evropska/tuja država

- prebivalci in jeziki
- geografske, kulturne in civilizacijske značilnosti
- svet, dežele, mesta in znamenitosti
- vzgoja za državljanstvo

Medkulturnost

- pomen učenja/znanja tujega jezika, osebna raznojezičnost
- razumevanje med različnimi kulturami, strpnost
- sprejemanje in razumevanje drugačnosti

Poklicno-strokovna tematska področja:

Osnovno strokovno izrazoslovje na posameznem strokovnem področju

- materiali, naprave, orodje, oprema, pripomočki in navodila
- opis poklicnih dejavnosti, storitev, delovnih postopkov

Osnovno znanje poslovne komunikacije

Informacijsko-komunikacijska tehnologija

- oprema in naprave
- spletno komuniciranje, odgovorna in varna raba medmrežja

Varovanje okolja

Varnost na delovnem mestu

- zaščitna sredstva, nevarne snovi, prva pomoč, varstvo pri delu, nezgode in poškodbe pri delu

Razvoj znanosti in tehnologije na posameznih strokovnih področjih

- znane osebnosti
- tehnološki dosežki in izumi

5 PRILAGODITVE ZA KANDIDATE S POSEBNIMI POTREBAMI

Kandidatom s posebnimi potrebami, ki so bili usmerjeni v izobraževalne programe z odločbo o usmeritvi, v utemeljenih primerih (poškodbe, bolezni) pa tudi drugim kandidatom glede na vrsto in stopnjo primanjkljaja, ovire oziroma motnje se prilagodita način opravljanja izpita iz tujega jezika in način ocenjevanja znanja v skladu z *Zakonom o maturi* in poglavjem *Prilagoditve za kandidate s posebnimi potrebami v Maturitetnem izpitnem katalogu za poklicno maturo*.

6 DODATEK: ZGLEDI IZPITNIH NALOG

Namen objave primerov izpitnih nalog z rešitvami je, da se kandidati in učitelji seznanijo z različnimi besedilnimi vrstami, tipi nalog in težavnostjo le-teh. Kandidati tako spoznajo raznovrstnostne naloge in ustrezne strategije reševanja. Poznavanje tipov nalog ni izpitni cilj, je pa ena od pomembnih praktičnih strategij za uspešno reševanje izpitnih nalog na poklicni maturi iz nemščine.

► Pisni izpit

Bralno razumevanje

Naloga izbirnega tipa

Izbira pravnega odgovora med več danimi možnostmi.

Diamantenfieber in Deutsch-Südwestafrika

Vor rund 100 Jahren bot Kolmanskuppe seinen Bewohnern alle erdenklichen Annehmlichkeiten des modernen Lebens. Heute ist die Siedlung verlassen, ihre Überreste sind halb begraben vom Wüstensand.

14. April 1908: Bahnarbeiter Zacharias Lewala zeigt seinem Vorarbeiter einen funkelnden Stein. Er hat ihn beim Befreien der Gleise vom Flugsand an der Bahnstrecke von Aus nach Lüderitz entdeckt. Bahnmeister August Stauch sieht sich den Stein genauer an und testet dessen Härte auf dem Glas einer Uhr. Der hübsche kleine und ungemein harte Stein ist ein Diamant.



In den Wochen nach der Entdeckung nutzt August Stauch die anfängliche Skepsis seiner Landsleute, um in aller Ruhe rund um Kolmanskuppe Schürflizen bei der Deutschen Kolonialgesellschaft für Südwestafrika zu erwerben. Wenige Monate später wird auch das Mutterland vom Diamantenfieber ergriffen. Immer mehr Abenteurer machen sich auf den Weg in die Wüste von Deutsch-Südwest, um ihr Glück zu suchen. Die Reichsregierung erklärt schließlich einen 100 Kilometer langen und 300 Kilometer breiten Küstenstreifen zum Sperrgebiet, um dort das alleinige Schürfrecht wahrzunehmen.

Im Jahr 1909, auf dem Höhepunkt des Diamantenrausches, holten die Arbeiter jeden Monat im Schnitt 70.000 Karat aus dem Sand, ein Fünftel der gesamten Weltproduktion. In nur drei Jahren wurden knapp fünf Millionen Karat aus dem Sand geholt. So wuchs die ursprüngliche Behelfssiedlung Kolmanskuppe zur zeitweilig wohlhabendsten Kleinstadt Afrikas heran. Sie verfügte über alles: Bäckerei, Metzgerei, Gemischtwarenladen, Limonaden- und Sodawasserfabrik, Grundschule, Polizeistation und Postamt, Freizeitzentrum, Casino, Turnhalle, Tanzsaal, Kegelbahn und Theater. Wohl die größte Herausforderung war die Wasserversorgung der Siedlung. Süßwasser wurde von weither in die Stadt geleitet und in der Anfangszeit zusätzlich per Schiff von Kapstadt transportiert. Später deckte eine Meerwasserentsalzungsanlage den Wasserbedarf der Bevölkerung und des Minenbetriebs. Mit Strom versorgt wurde sie durch ein in Lüderitz neu errichtetes Elektrizitätswerk.

Das Krankenhaus von Kolmanskuppe wurde als erstes im südlichen Afrika mit einem Röntgengerät ausgestattet – allerdings diente es in erster Linie dazu, Diamantendiebe zu überführen, die ihre wertvolle Beute verschluckt hatten.

Die soziale Hierarchie in der Diamantengraberstadt war deutlich sichtbar: Oben auf dem Hügel residierte das Management der Minengesellschaften in vornehmen Jugendstilvillen, während der Mittelstand einfachere Häuser bewohnte und die zahlreichen schwarzafrikanischen Arbeiter in Holzbaracken untergebracht waren.

Mit dem Ausbruch des Ersten Weltkriegs 1914 wurde die Diamantenförderung eingestellt. Die Schürfrechte fielen an südafrikanische Minengesellschaften. Dennoch wurde in Kolmanskuppe weiter gesucht, und die deutsche Siedlung hatte bis in die 1930er-Jahre Bestand. 1956 wurde der Ort endgültig verlassen. In den folgenden Jahrzehnten wandelte sich die verlassene Diamantengraberstadt in eine Geisterstadt.

(Prirejeno po: www.zdf.de/terra-x/diamantenfieber-in-deutsch-suedwestafrika-31531136.html.
Pridobljeno: 17. 6. 2016.)

Obkrožite črko pred pravilno rešitvijo.

Primer:

0. Heute ist Kolmanskuppe:
- A eine moderne Stadt.
 - B eine verlassene Siedlung.
 - C eine aktive Diamantensiedlung.
 - D ein schönes Wüstenland.
1. Man begann mit dem Schürfen der Diamanten, weil
- A man die Gleise vom Sand befreite.
 - B die Landsleute skeptisch waren.
 - C der Bahnarbeiter einen Diamanten gefunden hat.
 - D die Bahnstrecke nach Lüderitz verlief.
2. Der 100 Kilometer lange und 300 Kilometer breite Küstenstreifen wurde
- A zu einem Sperrgebiet erklärt.
 - B von dem Mutterland erworben.
 - C der deutschen Kolonialgesellschaft weggenommen.
 - D zu einer Wüste.
3. Süßwasser für die Siedling wurde
- A mit Kamelen befördert.
 - B mit Eisenbahnwaggons transportiert.
 - C am Anfang per Schiff transportiert.
 - D in der Wüste gefunden.
4. Mit Hilfe eines Röntgengeräts überführte man
- A die Bewohner von Kolmanskuppe.
 - B Diamantengräber.
 - C Bahnarbeiter.
 - D Diamantendiebe.
5. Der Mittelstand wohnte
- A in einfachen Häusern.
 - B in Baracken aus Holz.
 - C oben auf dem Hügel.
 - D in Fachwerkhäusern.

Naloge povezovanja

a) Povezovanje naslova z besedilom

Fahren mit Strom

- 0 Mit Strom fahren gilt als die Antriebsart der Zukunft. Leise, umweltfreundlich und sicher sollen die Elektroautos sein.
- 1 Dafür, dass die Zukunft der Mobilität in Elektroautos liegen soll, tut sich bisher bei uns ziemlich wenig. Nicht einmal knapp 20.000 Elektrofahrzeuge waren 2015 in Deutschland zugelassen.
- 2 Die Schwierigkeiten der Elektromobilität sind neben den hohen Anschaffungskosten auch das Image, denn Autofahrer trauen den Batterieautos nicht sonderlich viel zu. Gleichzeitig gibt es noch immer einige Wissenslücken und falsche Vorstellungen.
- 3 Eines der größten Hindernisse bei der Akzeptanz von Elektroautos ist der Gedanke, irgendwo in der Wüste mit Strommangel stehen zu bleiben. Die Akkuladung hängt unter anderem von der Größe der Batterien und der Fahrzeugleistung ab, aber auch von der Strecke und von der Fahrweise.
- 4 Momentan liegt die Reichweite von rein batteriebetriebenen Elektroautos bei etwa 100 bis 200 Kilometern. Eine Ausnahme ist der Tesla Roadster, ein komplett batteriebetriebener Sportwagen. Er schafft immerhin rund 350 Kilometer. Dennoch sind für längere Strecken Brennstoffzellenfahrzeuge oder Hybridfahrzeuge besser, weil sie eine höhere Reichweite besitzen.
- 5 Elektrofahrzeuge sind damit für die alltäglichen Fahrten zum Einkaufen und zur Arbeit voll und ganz geeignet. Denn die meisten Berufspendler legen beispielsweise im Mittel rund 44 Kilometer täglich zurück.
- 6 Die größeren Elektroautos schaffen 130 bis 140 Kilometer pro Stunde Höchstgeschwindigkeit. Für den Wochenendausflug auf Landstraße oder Autobahn reicht das locker. Daneben gibt es kleinere Modelle, die speziell für den Stadtverkehr gedacht sind. Diese Kleinwagen schaffen meist nur knapp über 100 km/h.
- 7 Die Dauer eines Ladevorgangs hängt davon ab, wie groß die Batterie des Fahrzeugs ist und mit welcher Leistung geladen werden kann. An einer normalen Steckdose dauert das Aufladen eines Akkus mit 20 Kilowattstunden etwa sechs Stunden. Aber es geht auch schneller: Ein Großteil der in Deutschland verkauften Elektroautos lässt sich auch schnell in nur 30 bis 50 Minuten laden.
- 8 Auch wenn die Elektromobilität als Antriebsart der Zukunft gilt, ist es nicht ganz billig, zu den Vorreitern der neuen Technologie zu gehören. Kleinere Modelle gibt es inzwischen schon ab 15.000 Euro zu kaufen. Für leistungsfähigere Modelle muss man dann schon rund 35.000 Euro investieren.
- 9 Was passiert, wenn man mit einem Elektroauto einen Unfall hat? Muss man dann befürchten, dass die Batterien explodieren oder anfangen zu brennen? Auf keinen Fall, denn bei der Sicherheit stehen Elektroautos Fahrzeugen mit Benzin- oder Dieselantrieb in nichts nach.
- 10 Das hängt sehr davon ab, aus welchen Quellen der Strom kommt, mit dem das Auto fährt. Stammt er aus erneuerbaren Energien, dann fährt ein Elektroauto tatsächlich emissionsfrei und auch die Gewinnung der Energie ist klimaverträglich: Pro Kilometer verursacht es dann umgerechnet fünf Gramm CO₂.



(Prirejeno po: www.wissen.de/elektroautos-sechs-haeufige-fragen-rund-ums-fahren-mit-strom,
Pridobljeno: 17. 6. 2016.)

H kateremu odstavku (1–10) spadajo spodaj navedeni podnaslovi (A–M)? Črko odgovora zapišite na ustrezno oštevilčeno črtico. Dva podnaslova sta odveč.

Primer:

0. G

- | | | | |
|-----|-------|---|---|
| 1. | _____ | A | Alltäglicher Gebrauch |
| 2. | _____ | B | Probleme mit Elektroautos |
| 3. | _____ | C | Registrierte Elektroautos 2015 |
| 4. | _____ | D | Umweltfreundlichkeit des Elektroautos |
| 5. | _____ | E | Geschwindigkeit |
| 6. | _____ | F | Stromtankstellen in Deutschland |
| 7. | _____ | G | Elektroautos – die Zukunft des Autofahrens |
| 8. | _____ | H | Reichweite |
| 9. | _____ | I | Preise der Elektroautos |
| 10. | _____ | J | Akkuladungsabhängigkeit |
| | | K | Elektroautos können explodieren |
| | | L | Ladevorgangsdauer |
| | | M | Unfallsicherheit |

b) Povezovanje vprašanja z odgovorom

Interview mit einem Experten für Sprachreisen –

Michel Jenal, Regional Manager bei
ESL*- Sprachreisen Deutschland



A	Ich habe während der Schulzeit in den USA gelebt und später für die Sprachreise-Agentur mehrere Monate in Panama, Kolumbien und Australien neue Sprachschulen geprüft.
B	Dass die Kinder dann keinen Bezug zur eigenen Kultur haben ist Quatsch. Die westlichen Werte bekommen die Kinder ja zu Hause sowieso von den Eltern mit.
C	Im Tourismus muss man sehr kreative Ideen haben, auf die Wünsche und Bedürfnisse der Gäste eingehen. Dies macht die Tourismusbranche zu einer sehr schnell wandelnden und spannenden Branche.
D	Wir suchen stets nach motivierten, talentierten und sprachbegeisterten Jugendlichen, die unsere Teams verstärken. Wir wachsen und wollen mit jungen, talentierten und ehrgeizigen Menschen arbeiten.
E	ESL*-Sprachreisen wurden vor 15 Jahren in der Schweiz gegründet und zählen mit heute 37 Filialen weltweit zu den führenden Anbietern für Sprachreisen. Bei uns arbeiten passionierte Leute. Viele sprechen mehrere Sprachen und haben schon im Ausland gelebt oder längere Reisen unternommen.
F	Ja, das hatte ich. Es ist wichtig, nicht jeden Abend stundenlang mit der Familie und Freunden zu skypen oder zu telefonieren. Sobald man gute Freunde gefunden hat, ist das Heimweh schnell vergessen.
G	Ich wurde in New Jersey geboren, aufgewachsen bin ich in der Schweiz. Während der Schulzeit habe ich 6 Monate als Volontär in Panama City und 6 Monate in der Schweiz gearbeitet. Ich bin ein echter Globetrotter.
H	Ja, das kann ich mir vorstellen. Ich werde auf jeden Fall noch in anderen Ländern Erfahrungen sammeln und neue Kulturen kennen lernen. Für mich sind fremde Sprachen und Kulturen das höchste Gut auf unserer Welt.
I	Man sollte sicher schon Erfahrungen im Ausland gesammelt haben (z.B. als Au-pair, auf einer High School oder bei einem Praktikum) und einmal die Erfahrung gemacht haben, wie es ist, sich alleine weit weg von zu Hause in einem völlig neuen Umfeld zurechtzufinden.
J	Für fast jeden Arbeitgeber ist eine Sprachreise sinnvoller als in einem fremden Land gejobbt oder als Au-pair gewesen zu sein. Nach jeder Sprachreise nimmt man unglaublich viel Wissen mit.
K	Heute, wo Unternehmen international aufgestellt sein müssen, um in der globalisierten Welt konkurrenzfähig zu sein, ist Englisch "a must".
L	Sehr wichtig. Mit 15 war ich in New York. Da ich in New Jersey geboren, aber in der Schweiz aufgewachsen bin, hatten für mich klar die USA und speziell New York die größte Anziehungskraft. Jeder Auslandsaufenthalt war ausschlaggebend für meine Karriere.
M	Verrückt fand ich es, als ich in Brasilien von einer Familie zu einem großen Fest eingeladen wurde. Das ganze Dorf hatte sich versammelt, weil die Tochter der Familie ihren regulären Schulabschluss feierte.

*Ecole Suisse de Langues (eine schweizerische Sprachschule)

(Prijeto po: blog.hotelcareer.de/sprachreisen/. Pridobljeno: 22. 9. 2014.)

Vprašanja intervjuja povežite z odgovori. Ustrezno črko vpišite v ustrezno oštevilčeno vrstico v preglednici. Dva odgovora sta odveč.

Primer:

0.	Wo haben Sie eigentlich Sprachschulen geprüft?	A
----	--	----------

1.	Was können Sie über Ihre Kindheit erzählen?	
2.	Was macht die Tourismusbranche so reizvoll?	
3.	Wie sinnvoll ist es eine Sprachreise absolviert zu haben, bevor man in die Tourismusbranche einsteigt?	
4.	Wie wichtig waren Ihre persönlichen Auslandsaufenthalte für die Karriere?	
5.	Können Sie uns ESL-Sprachreisen bitte mit eigenen Worten beschreiben?	
6.	Welche Eigenschaften sind bei jungen Mitarbeitern erwünscht?	
7.	Welche Erfahrungen sind für junge Kandidaten beim Karrierestart bei ESL-Sprachreisen nützlich?	
8.	Was war das Verrückteste, was Sie auf Ihren Reisen erlebt haben?	
9.	Hatten Sie bei Auslandsaufenthalten häufig Heimweh und Sehnsucht nach Zuhause?	
10.	Könnten Sie sich vorstellen, eines Tages auszuwandern?	

Deutsche Erfinderinnen

A

Der Mensch und sein ewiger Traum vom Fliegen: Kaum schwebten Ende des 18. Jahrhunderts die ersten Heißluftballons durch die Lüfte, sprangen auch schon die ersten Wagemutigen mit Fallschirmen zur Erde. Doch diese waren sperrig, schwer und dazu auch noch unzuverlässig. Erst eine Frau aus dem hessischen Zellhausen, Käthe Paulus, erfand um 1900 eine praktische Variante, die noch heute verwendet wird: den Paketfallschirm. Von nun an ließ sich der Seidenschirm einfach in eine Packhülle einrollen und bequem auf dem Rücken tragen. Natürlich hat die gelernte Schneiderin ihre Erfindung auch ausprobiert: Über 100 Mal segelte Paulus, die mit dem Ballonfahrer Julius Lattemann zusammenlebte und arbeitete, aus 1000 Meter Höhe zu Boden. Mit dem Beginn des Ersten Weltkriegs wurde auch das Kriegsministerium auf Paulus' Erfindung aufmerksam und setzte sie als Beraterin und Fallschirmproduzentin ein. Rund 7000 Fallschirme nähten Paulus und ihre Helferinnen bis zum Kriegsende, viele Soldaten verdankten den kleinen Paketen ihr Leben.



B

Die Erfolgsgeschichte von Melitta Bentz begann Anfang des 20. Jahrhunderts in Dresden. Sie war Hausfrau und Kaffeeliebhaberin, ärgerte sich aber schon seit geraumer Zeit über den bitteren Satz, der beim Kaffeekochen in den Tassen zurückblieb. Die Schulhefte ihrer Söhne brachten sie schließlich auf eine Idee:



Sie nahm eine Seite Löschpapier und faltete es so, dass es genau in einen Messingtopf passte. In diesen wiederum bohrte sie Löcher und stellte ihn auf eine Kaffeekanne. Nun füllte sie Kaffeepulver in die Löschpapiertüte, goss heißes Wasser dazu - und in die Kanne tropfte wunderbarer satzloser Kaffee! Auch Melittas Mann Hugo war begeistert von dem Genuss - und witterte zudem ein gutes Geschäft. Gemeinsam mit seiner Frau gründete er 1908 ein Unternehmen, das bald international bekannt werden sollte und bis heute den Namen der Erfinderin trägt.

C

Ein gutes Gespür bewiesen die Chefs der Jenaer Schott-Glaswerke, als sie 1935 einen ihrer raren Ausbildungsplätze an Marga Faulstich vergaben. Denn die 20-jährige aus Weimar hatte großes Talent. In nur wenigen Jahren stieg sie von der Assistentin zur Wissenschaftlerin auf. Nachdem die Firma 1952 nach Mainz



umgezogen war, leitete sie die Forschungsabteilung für optische Gläser. Damit war sie bei Schott-Glas die erste Frau in einer Führungsposition. Insgesamt hat sie über 300 optische Gläser mitentwickelt, doch ihre wichtigste Erfindung machte sie 1973, sechs Jahre vor ihrer Pensionierung: Sie fertigte das leichtgewichtige Brillenglas "SF 64" an, welches besonders für Menschen mit hohen Dioptrien-Zahlen ein Segen war. Denn durch das neue Material wurden die Sehhilfen wesentlich leichter und filigraner. Die Zeit der so genannten "Bullaugen-Brillen" war vorbei.

(Prirejeno po: www.brigitte.de/aktuell/gesellschaft/beruehmte-erfinderinnen-10088860.html. Pridobljeno: 16. 2. 2017.)

Spodnje trditve (1–10) razvrstite k besedilom, označenim s črkami A, B in C. Pravilne odgovore vpišite v ustrezno vrstico razpredelnice. Dve trditvi sta napačni. Pri teh vpišite znak X.

Primer:

0.	Die Firma wurde mit dem Namen der Erfinderin benannt.	B
----	---	----------

1.	Die begabte Dame war Leiterin der Forschungsabteilung.	
2.	Sie hat über hundert Sprünge mit ihrer Erfindung gemacht.	
3.	Dank dieser Erfindung kann man ein beliebtes Getränk ohne Satz genießen.	
4.	Von ihrer Erfindung profitieren besonders Menschen mit starker Sehschwäche.	
5.	Mit ihrem Mann rief sie eine erfolgreiche Firma ins Leben.	
6.	Diese Erfindung rettete vielen Soldaten das Leben.	
7.	Die Erfinderin war als Kriegsministerin tätig.	
8.	Die Schulsachen ihrer Kinder waren der Erfinderin sehr behilflich.	
9.	Sie beschäftigte sich mit dem Kaffeeanbau.	
10.	Das Unternehmen wurde von Jena nach Mainz verlegt.	

d) Vstavljanje besed in besednih zvez

SO ERSCHAFFEN SIE DEN EIGENEN KLON IM MINI-FORMAT

Eigener Klon aus dem 3D-Drucker: Das Hamburger Start-up Twinkind stellt naturgetreue Figuren her. Das Interesse an den __0__ ist enorm – für die Anfertigung ist aber eine Reise notwendig.

Das kleine Hamburger Start-up Twinkind gibt es erst seit wenigen Monaten – kann aber bereits Kunden aus Finnland, England, Israel und vielen weiteren Ländern Europas vorweisen. "Fast die Hälfte unserer Besucher sind aus dem Ausland gewesen", sagt __1__ und Gründer Timo Schaedel.



Die Idee kam Schaedel und einem Mitgründer nach eigenen Angaben "wie ein Geistesblitz". Schaedel ist Werbegescheftler – ein Beruf, indem er __2__ zu tun hatte. Inspiriert wurde er durch den Hype rund um 3D-Drucker. "Irgendwie kamen alle Dinge zusammen", sagt er. Bei den Recherchen stießen die Gründer auf ein ähnliches Projekt in Japan – das habe ihnen Mut gegeben, dass es __3__ sei.

Die 3D-Figuren werden mit Hilfe eines sogenannten Multicolor-Printer hergestellt. Dabei kommt nicht wie bei klassischen 3D-Druckern, die inzwischen teilweise auch schon im Heimgebrauch eingesetzt werden, eine Plastikspule zum Einsatz, __4__. Stattdessen wird ein feinkörniges Pulver verwendet, das in Zehntelmillimeterschichten aufgetragen wird. __5__ schießen ein Bindemittel in das Pulver, das eingefärbt wird.

Die 3D-Modelle __6__ zwischen 1 zu 12 und 1 zu 5 kosten zwischen 225 und 1290 Euro pro Figur. Nach Angaben des Gründers ist der persönliche Besuch des Unternehmens für die Qualität der Motive notwendig. "Es fängt mit Fotografie an, 100 verschiedene Winkel exakt gleichzeitig", sagt er. Das ist eine __7__ von Twinkind. In einem Bruchteil einer Sekunde werden die rund 100 Aufnahmen gemacht – Stillhalten ist nicht notwendig. "Die Zeit einfrieren", nennt Schaedel das. "Schon die exakte Gleichzeitigkeit ist __8__, das ist nicht zu ersetzen, zumindest noch nicht."

Bei einem ähnlichen Pop-Art-Projekt in Japan im vergangenen Dezember und Januar mussten die menschlichen Motive noch 15 bis 20 Minuten still stehen. Ein Dreivierteljahr habe Twinkind an der Technik gefeilt. Weil Bewegungen bei dem Verfahren möglich sind, können auch 3D-Modelle von kleinen Kindern oder Haustieren wie Hunden erstellt werden.

Die 3D-Figuren, die auch 3D-Portraits, 3D-Fotofiguren, __9__ genannt werden, betrachtet Schaedel "ein bisschen als neues Medium" – eine neue Art der Fotografie. Das Interesse an der Technik sei enorm. So fragten beispielsweise viele Unternehmen an, ob sie die Technik __10__ könnten.

Der Start des Unternehmens wurde noch komplett aus privater Hand finanziert. "Es könnte gut sein, dass wir uns in der nächsten Stufe nach Venture-Kapital umgucken", sagt Schaedel. Dann steht auch die Expansion – die USA stehen bei Twinkind ganz oben auf der Liste als Expansionsziel "Zu New York gibt es wirklich sehr ernsthafte Überlegungen", sagt Schaedel. "Wenn wir es tun, werden wir es bis nächsten Sommer vollbracht haben."

(Prirejeno po: www.welt.de/wall-street-journal/article119686370/So-erschaffen-Sie-den-eigenen-Klon-im-Mini-Format.html. Pridobljeno: 12. 9. 2015.)

Besede oziroma besedne zveze (A–M) razporedite na ustrezna mesta (1–10) v besedilu. Črko odgovora zapišite na ustrezno oštevilčeno črtico. Dve rešitvi sta odveč.

Primer:

0. J

1.

A realizierbar

2.

B Replikas oder Minitwins

3.

C Sprühdosen

4.

D in französischer Sprache

5.

E Geschäftsführer

6.

F Besonderheit der Technik

7.

G um das Jahr 1955

8.

H lizenzieren

9.

I eine technische Herausforderung

10.

~~J~~ Miniaturmodellen

K viel mit Computergrafiken

L in verschiedenen Maßstäben

M die geschmolzen wird

Wachmacher unter der Lupe: Wie viel Koffein ist gesund?

Ob der Kaffee am Morgen oder der Energydrink bei der Party am Abend: Koffein ist aus unserem Alltag nicht wegzudenken. Aber wie viel Koffein ist noch gesund? Und wo steckt überall Koffein drin?



Wegen der aufmunternden Wirkung ist Koffein die Lieblingsdroge der Deutschen.

Kaum ein Getränk ist in Deutschland so beliebt wie der Kaffee: 162 Liter Kaffee trinkt jeder Deutsche durchschnittlich pro Jahr – damit konsumieren sie davon mehr als von Wasser oder Bier. Kein Wunder: Das Koffein im Kaffee sorgt dafür, dass wir morgens munter werden und nachmittags länger konzentriert bleiben.

In der richtigen Dosis steigert Koffein die Konzentration und die körperliche Leistungsfähigkeit. Herzschlag und Stoffwechsel werden beschleunigt, die Körpertemperatur steigt und die Blutgefäße verengen sich. Wir fühlen uns weniger müde und erleben manchmal einen richtigen Energieschub. Der Wach-Effekt tritt meistens 15 bis 30 Minuten nach Aufnahme des Koffeins ein und kann für mehrere Stunden anhalten.

Wie viel Koffein ist noch gesund?

Aber wie bei vielem gilt hier: Auf die Dosis kommt es an. Denn zu viel Koffein kann auch schädlich sein. Als unbedenklich gilt es, wenn ein gesunder Erwachsener rund 400 Milligramm Koffein über den Tag verteilt zu sich nimmt. Das entspricht immerhin sechs Tassen Kaffee oder eineinhalb Liter eines Energydrinks.

Innerhalb kurzer Zeit sollte man allerdings 200 Milligramm nicht überschreiten, empfehlen Ärzte. Das passiert besonders bei Energydrinks schneller als man glaubt. Denn gerade Kinder und Jugendliche trinken diese süßen Getränke oft wie Limonade als Durstlöscher. Damit können sie schnell mehr Koffein aufnehmen als ihnen guttut.

Achtung verstecktes Koffein!

Und noch etwas kommt dazu: Koffein versteckt sich auch da, wo wir es vielleicht nicht vermuten oder zumindest nicht bewusst registrieren. So enthält schwarzer Tee rund 45 Milligramm Koffein, eine Dose Cola rund 35 Milligramm und sogar der Kakao noch 30 Milligramm des anregenden Pflanzenstoffs. Und selbst wer zwischendurch ein bisschen Zartbitterschokolade nascht, nimmt noch Koffein auf – rund 50 Milligramm pro Tafel.



Recht neu in den Supermarktregalen sind zudem sogenannte Energy Sweets: Das sind Süßigkeiten, denen Koffein zugesetzt wurde, beispielsweise als koffeinhaltige Gummibärchen. Gerade in Kombination mit Cola oder Energydrinks kann die kritische Koffeindosis auch hier schnell erreicht sein. Wer es genau wissen will, der kann den neuen Online-Koffeinzähler des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft ausprobieren: Mit ihm kann die Menge des konsumierten Koffeins berechnet werden.

(Prirejeno po: wissen.de/wachmacher-unter-der-lupe-wie-viel-koffein-ist-gesund.
Pridobljeno: 16. 2. 2017.)

Odgovorite na naslednja vprašanja. Pravilne odgovore boste našli v besedilu.

Primer:

0. Welcher Pflanzenstoff wird Wachmacher genannt?

Koffein.

1. Warum gilt Koffein bei den Deutschen als die Lieblingsdroge?

2. Wie viel Kaffee wird jährlich pro Kopf in Deutschland getrunken?

3. Wie reagieren Herzschlag und Stoffwechsel bei einer richtigen Dosis Koffein?

4. Wie lange wirkt Koffein nach dem Konsum noch im Körper?

5. Wie viel Kaffee ist für einen gesunden Erwachsenen pro Tag noch akzeptabel?

6. Warum sind Energydrinks für Kinder und Jugendliche besonders gefährlich?

7. Welche Getränke neben Kaffee enthalten auch Koffein? (Nennen Sie mindestens zwei.)

8. Welches Naschmittel enthält pro Tafel 50 Milligramm Koffein?

9. Was passiert, wenn man koffeinhaltige Süßigkeiten mit Cola kombiniert?

10. Wozu dient der neue Online-Koffeinzähler des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft?

Zapis ključnih informacij

Preberite besedilo in rešite nalogo.

Alles Banane

Bananen sind perfekte Energielieferanten, die einfach für gute Laune sorgen. Kohlenhydrate, Vitamine und Mineralstoffe machen die handlichen Früchte so gesund. Wir Europäer verzehren vor allem die Dessertbanane, weniger bekannt ist die Kochbanane.

Die Banane ist ursprünglich eine asiatische Frucht. Erstmals wurde vor 2600 Jahren in Indien über diese Obstsorte berichtet. Händler brachten die Banane nach Afrika, danach gelangte sie auf die Kanarischen Inseln und eroberte von dort aus Südamerika.



Die Bananen, die unseren Speiseplan bereichern, stammen aus den Tropen. Vorwiegend in Mittel- und Südamerika werden die vitaminreichen Früchte auf Plantagen angebaut und anschließend weltweit vertrieben. Nach einer Überfahrt, die 14 Tage dauert, gelangen sie nach Europa. Die Frucht ist in ganz Europa populär, denn allein die Schweiz importiert jährlich etwa 75.000 Tonnen Bananen. Durchschnittlich verspeist jeder Schweizer im Laufe eines Jahres 10 Kilogramm. Die Frucht mit der gelben Schale liegt vor allem im Winter voll im Trend.

Die Banane ist eine tropische Waldpflanze, sie mag es schattig, windstill und bevorzugt humusreiche, feuchte Böden. Aus botanischer Sicht ist die Banane eine Beere, die an Stauden wächst. Diese Stauden werden bis zu neun Meter hoch und wiegen 35 Kilogramm. Bananenstauden vermehren sich vegetativ, das heißt, sie bilden Schösslinge, die seitlich aus der Mutterpflanze herauswachsen. Sie tragen nur einmal Früchte und gehen dann ein. Dieser Prozess wird in der Natur auch Selbstverjüngung genannt. Bereits vier bis neun Monate nach Sprießen des Schösslings entwickelt sich der Blüten- und Fruchtstand. Zunächst wächst die Blüte nach oben, wird aber aufgrund der Früchte irgendwann so schwer, dass sie nach unten kippt. Nun streben die Bananen dem Sonnenlicht entgegen und recken sich in die Höhe – auf diese Weise erhalten die Früchte ihre typische, krumme Form. Drei bis sechs Monate später können die Bananen geerntet werden. An einem Trieb können bis zu 300 Früchte wachsen, durchschnittlich sind es allerdings nur 200. Der Name Banane leitet sich aus der Wuchsform ab, auf Arabisch bedeutet "banan" nichts anderes als "Finger".

(Prirejeno po: www.wissen.de/alles-banane. beautytipps.ch/bananen-wissenswertes-rund-um-die-superfrucht/. Pridobljeno: 17. 6. 2016.)

Umweltverschmutzung

Im Laufe der vergangenen Jahrhunderte hat der Mensch Teile der Natur unwiederbringlich zerstört. Inzwischen sind nicht nur viele Tier- und Pflanzenarten vom Aussterben bedroht. Das ganze Ökosystem Erde ist gefährdet. Und obwohl die erste internationale Konferenz für Naturschutz schon 1913 in Bern stattfand, hat sich der Zustand der Umwelt global weiter verschlechtert.

Sauberes Trinkwasser – blaues Gold

Der ehemalige deutsche Umweltminister Klaus Töpfer sprang einst im Taucheranzug in den Rhein. Er wollte beweisen, dass der Fluss wieder sauber genug ist, um darin zu baden. Auch wenn diese Aktion vielen Zeitgenossen Ende der 80er Jahre noch einen Schauer über den Rücken jagte: Viele europäische Flüsse, darunter der Rhein und sogar die früher stark verseuchte Elbe, sind heute wieder sauberer. Jahrzehntelange Mahnungen von Umweltschützern und Wasserexperten haben dazu beigetragen, dass so manches Gewässer mit modernen Kläranlagen und zukunftsweisender Gesetzgebung gerettet werden konnte.



Für andere Flüsse, Seen und Meere sieht es dagegen bei weitem nicht so gut aus. Vor allem in den ärmeren Ländern dieser Welt ist Wasser oft so stark verschmutzt, dass sein Genuss lebensbedrohlich ist. Dabei ist Wasser die Existenzgrundlage für alles Leben auf diesem Planeten. Mehr als zwei Drittel seiner Oberfläche sind mit Wasser bedeckt, doch nur einen verschwindend geringen Teil davon kann der Mensch verwerten. Brauchbares, sauberes Wasser wird immer knapper. Laut Weltgesundheitsorganisation (WHO) hatten im Jahr 2012 rund 783 Millionen Menschen nicht ausreichend Zugang zu sauberem Trinkwasser.

Verkehr verpestet die Luft

Die Atemluft im Ruhrgebiet ist schon lange nicht mehr kohlschwarz und auch in der unmittelbaren Nähe großer Industrieanlagen kann man inzwischen durchatmen. Doch von sauberer Luft kann keine Rede sein, denn sowohl die alltägliche Verbrennung des Hausmülls als auch Industrie und Verkehr verpesten nach wie vor die Umwelt.

Während früher die qualmenden Schornsteine und die Gasemissionen zu den größten Problemverursachern gehörten, ist es heute unter anderem der zunehmende Verkehr. Wer ständig den Ausstößen von Straßenverkehr ausgesetzt ist, hat ein erhöhtes Risiko Atemwegerkrankungen oder sogar Krebs zu bekommen.

Dünger und Müll – Gift für den Boden



Überdüngung und das Ablagern giftiger Altlasten und Schwermetalle belasten die Böden der Welt erheblich und verseuchen zudem das Grundwasser. Ein Problem, das lange unterschätzt wurde, ist die zunehmende Versiegelung der Böden. Immer mehr Straßen werden gebaut, immer mehr Landschaft wird in Bauland umgewandelt.

Die Weltgemeinschaft hat das Problem Umweltverschmutzung schon lange erkannt. Doch trotz vieler Konferenzen und Beschlüsse ist es bisher nicht gelungen, die globale Umweltsituation ausreichend zu verbessern. Der Erhalt der Umwelt und der Kampf gegen die Verschmutzung bleiben somit weiterhin auf der Agenda der Staatengemeinschaft.

(Prirejeno po: www.planet-wissen.de/natur_technik/naturschutz/umweltverschmutzung.
Pridobljeno: 5. 9. 2015.)

Povedi dopolnite z ustreznimi informacijami iz besedila. Pravilne rešitve boste našli v besedilu.

Primer:

0. Aufgrund von Umweltverschmutzung sind Tiere und Pflanzenarten gefährdet.

1. Umweltminister Klaus Töpfer wollte durch Sprung in den Rhein nachweisen, dass dieser wieder _____ ist.

2. Viele Gewässer konnten durch den Bau von _____ gerettet werden.

3. Das Trinken von Wasser in ärmeren Ländern ist wegen starker Verschmutzung sogar _____.

4. Nach Angaben der WHO gab es für fast _____ Erdbewohner im Jahr 2012 nicht genügend sauberes Trinkwasser.

5. Wegen alltäglicher Verbrennung von _____ als auch Verpestung durch Industrie und Verkehr gibt es schon lange keine saubere Luft mehr.

6. Personen, die ständig Abgasen von _____ ausgesetzt sind, erkranken häufiger an Krebs.

7. Dünger und Schwermetalle _____ vor allem das Grundwasser.

8. Durch den Bau von Straßen und die Umwandlung von Landschaft in Baugebiete werden die _____ zunehmend versiegelt.

9. Leider konnte die _____ trotz vieler Konferenzen nicht verbessert werden.

10. Noch immer ist es eine der Aufgaben der Staatengemeinschaft gegen Verschmutzung und den Erhalt der Umwelt zu _____.

Rešitve nalog iz bralnega razumevanja

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko.

Naloga izbirnega tipa: *Diamantenfieber in Deutsch-Südwestafrika*

Vpr.	Rešitev
1	♦ C
2	♦ A
3	♦ C
4	♦ D
5	♦ A

Naloge povezovanja:

a) *Fahren mit Strom*

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ C	Odgovora F in K sta odveč.
2	♦ B	
3	♦ J	
4	♦ H	
5	♦ A	
6	♦ E	
7	♦ L	
8	♦ I	
9	♦ M	
10	♦ D	

b) *Interview mit einem Experten für Sprachreisen*

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ G	Odgovora B in K sta odveč.
2	♦ C	
3	♦ J	
4	♦ L	
5	♦ E	
6	♦ D	
7	♦ I	
8	♦ M	
9	♦ F	
10	♦ H	

c) Deutsche Erfinderinnen

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	C	
2	A	
3	B	
4	C	
5	B	
6	A	
7	X	
8	B	
9	X	
10	C	

d) So erschaffen Sie den eigenen Klon im Mini-Format

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ E	Odgovora D in G sta odveč.
2	♦ K	
3	♦ A	
4	♦ M	
5	♦ C	
6	♦ L	
7	♦ F	
8	♦ I	
9	♦ B	
10	♦ H	

Kratki odgovori na vprašanja: *Wachmacher unter der Lupe: Wie viel Koffein ist gesund?*

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ Wegen der aufmunternden Wirkung.	
2	♦ 162 Liter.	
3	♦ Herzschlag und Stoffwechsel (Sie) werden beschleunigt.	
4	♦ Mehrere Stunden.	
5	♦ Sechs Tassen.	
6	ena od: ♦ Sie trinken süße Getränke oft wie Limonade als Durstlöscher. ♦ Sie können mehr Koffein aufnehmen als ihnen guttut.	
7	♦ Schwarzer Tee, Cola, Kakao, Energydrinks.	Navesti je potrebno vsaj dve.
8	♦ Zartbitterschokolade.	
9	♦ Die kritische Koffeindosis kann schnell erreicht werden.	
10	♦ Mit ihm kann die Menge des konsumierten Koffeins berechnet werden.	

Zapis ključnih informacij: *Alles Banane*

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ Kohlenhydrate, Vitamine und Mineralstoffe	
2	♦ Indien	
3	♦ Plantagen	
4	♦ 14 Tage	
5	♦ 10 Kilogramm	
6	♦ humusreiche, feuchte Böden	
7	♦ (bis zu) neun Meter	
8	ena od: ♦ vegetativ ♦ sie bilden Schösslinge, die seitlich aus der Mutterpflanze herauswachsen	
9	♦ 200	
10	♦ Finger	

Dopolnjevanje: *Umweltverschmutzung*

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ sauber (genug)	
2	♦ (modernen) Kläranlagen	
3	♦ lebensbedrohlich	
4	♦ 783 Millionen	
5	♦ Hausmüll	
6	♦ Straßenverkehr	
7	♦ verseuchen	
8	♦ Böden	
9	ena od: ♦ Umweltsituation ♦ Umweltverschmutzung	
10	♦ kämpfen	

Pisno sporočanje

Krajši pisni sestavek

Primer 1

Napišite krajši pisni sestavek. Upoštevajte zahteve in ustrezno obliko.

Ste Matej/Mateja Lah, Koroška cesta 16, 2000 Maribor. Iščete zaposlitev v Avstriji in želite na spletu oddati vaš življenjepis.

The screenshot shows the 'karriere.at' website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo and several icons: a person for 'Lebenslauf', a bell for 'Job-Alarm', a star for 'Meine Jobs', a building for 'Meine Firmen', and a button for 'Anmelden'. Below this is a secondary navigation bar with links for 'Jobs suchen', 'Arbeitgeber entdecken', 'Karriere.Tipps', and 'Für Arbeitgeber'. The main content area features a large banner with the text 'Mit deinem karriere.at Lebenslauf' and a background image of hands. To the right of the banner is a registration form titled 'Jetzt registrieren und Lebenslauf anlegen!' with a 'KOSTENLOS' badge. The form includes fields for 'E-Mail-Adresse' and 'Passwort', a checkbox for 'Ich stimme dem Erhalt von E-Mails durch karriere.at zu...', and a 'Jetzt registrieren' button. Below the button, there is a note: 'Mit der Registrierung akzeptiere ich die AGB und Datenschutzbestimmungen.' At the bottom of the form, it says 'Bist du bereits registriert? Hier anmelden!'. On the left side of the main content area, there are three bullet points with icons: a paper plane for 'Bewerbungsunterlagen immer zur Hand: Einmal Lebenslauf anlegen – jederzeit bequem bewerben.', a PDF icon for 'Perfektes Layout: Dein Lebenslauf als .pdf zum Download – von Recruitern empfohlen. Beispiellebenslauf ansehen', and an envelope icon for 'Profil zeigen: Job-Anfragen erhalten und live sehen, wer deinen Lebenslauf aufruft.'

(Prirejeno po: www.karriere.at/lebenslauf. Pridobljeno: 7. 3. 2017.)

Schreiben Sie Ihren Lebenslauf und berücksichtigen Sie dabei folgende Inhaltspunkte:

- Stellen Sie sich kurz vor.
- Schreiben Sie über Ihre Arbeits- oder Praktikumserfahrungen.
- Schreiben Sie über Ihre Kompetenzen und Fähigkeiten (Führerschein, Sprachkenntnisse, Teamarbeit ...).

(10 točk)

Primer 2

Napišite krajši pisni sestavek. Upoštevajte zahteve in ustrezno obliko.

Ste Jan/Jana iz Maribora. Letos nameravate počitnice preživeti na delovnem taboru v Nemčiji. Na internetu ste prebrali spodnji oglas. Želite si, da se vam na taboru pridruži prijateljica Ilona z Madžarske.

Ein Workcamp in Deutschland, wo Sie

- Spaß und Freude erleben
- Menschen aus der ganzen Welt kennen lernen
- Ihre Sprachkenntnisse verbessern können

Wir bieten Ihnen:

dreiwöchige internationale Workcamps - für Jugendliche und Familien. Unterschiedliche Projekte warten auf Sie: Archäologie, Kunstworkshops, Gesundes Kochen, Sportaktivitäten, Deutschkurse und Umweltschutzprojekte – Sie haben die Wahl.



Weitere Infos: www.ijgd.de/workcampsinternational/deutschland/workcamp-suchmaschine.html

(Prirejeno po: www.ijgd.de/workcampsinternational/deutschland/workcamp-suchmaschine.html.
Pridobljeno: 16. 1. 2017.)

Schreiben Sie Ihrer Freundin Ilona aus Ungarn eine E-Mail und berücksichtigen Sie dabei folgende Inhaltspunkte:

- Stellen Sie Ihrer Freundin Ilona kurz das Workcamp vor.
- Schlagen Sie ihr einen Workshop/ein Projekt vor.
- Schreiben Sie, warum sie unbedingt mitkommen soll.

(10 točk)

Daljši pisni sestavek

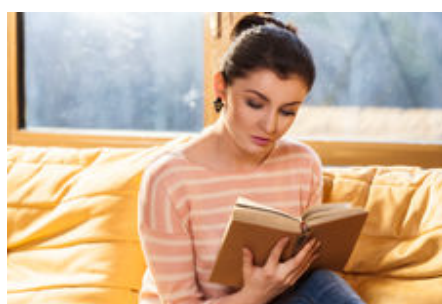
Primer 1

Izberite enega od spodaj navedenih naslovov (1 ali 2). Izbrani naslov in sestavek napišite na ustrezno stran.

1. GEGENSÄTZE ZIEHEN SICH AN, NICHT WAHR?

Napišite sestavek na temo *Nasprotja se privlačijo, mar ne?*
Pri tem so vam **lahko** v oporo naslednje vsebinske točke:

- Äußern Sie Ihre Meinung zum Thema und begründen Sie sie mit Beispielen und Argumenten.
- Denken Sie dabei an Partnerschaften, Freundschaften, Teamarbeit usw.
- Welche Erfahrungen haben Sie bisher damit gemacht?



2. MEINE VORBILDER

Napišite sestavek na temo *Moji vzorniki*.
Pri tem sta vam **lahko** v oporo naslednji vsebinski točki:

- Schreiben Sie darüber, welche Vorbilder Sie haben – denken Sie dabei an berühmte Menschen und an Ihre Freunde, Familie ...
- Erzählen Sie, was Sie an diesen Personen bewundern und welchen Einfluss sie auf Ihr Leben haben.



(20 točk)

(Viri slik: thumbs.dreamstime.com/t/junge-frau-die-zu-hause-auf-couch-sitzt-und-ein-buch-liest-56446755.jpg,
www.2wheels.cc/uploads/7/7/1/3/8/7738743/8700571_orig.jpg, Pridobljeno: 5. 1. 2017.
bushfires-by-enuri-gamage.weebly.com/uploads/5/4/2/4/54246245/5498294_orig.jpg;
d3cdtx03omvla.cloudfront.net/2086153_1449499743284.jpg, Pridobljeno: 6. 1. 2017.)

Primer 2

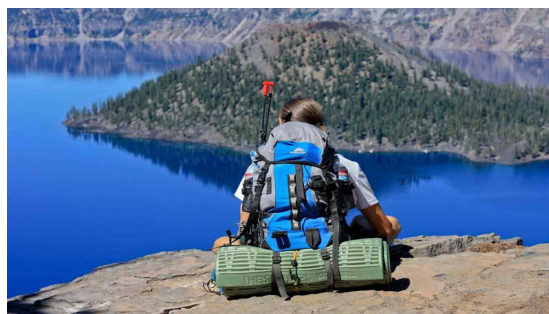
Izberite enega od spodaj navedenih naslovov (1 ali 2). Izbrani naslov in sestavek napišite na ustrezno stran.

1. URLAUB – MIT REISEAGENTUR ODER AUF EIGENE FAUST?

Napišite sestavek na temo *Dopust – s turistično agencijo ali na lastno pest?*

Pri tem sta vam **lahko** v oporo naslednji vsebinski točki:

- Äußern Sie Ihre Meinung zum Thema und begründen Sie sie mit Beispielen und Argumenten. Denken Sie an Vor- und Nachteile.
- Welche Erfahrungen haben Sie bisher damit gemacht?



2. TIERE IM ZOO

Napišite sestavek na temo *Živali v živalskem vrtu.*

Pri tem sta vam **lahko** v oporo naslednji vsebinski točki:

- Wie lautet Ihre Meinung zu diesem Thema? Begründen Sie Vor- und Nachteile solcher Tierhaltung.
- Schreiben Sie über eigene Erfahrungen und Erlebnisse als Zoobesucher.



(20 točk)

(Viri slik: www.hamburgsued-reiseagentur.de/media/Crop/lcczentrale/leisure/geschuetzt/reiseziele/europa/spanien/barcelona_fotolia_39353446_m_rectangle-1170x407-0x278-1688x865.jpg?v=1454506334. Pridobljeno: 10. 11. 2017.
i1.wp.com/followtheworld.de/wp-content/uploads/2016/07/IMG_3318.jpg?resize=1024%2C683;
www.healththoroughfare.com/wp-content/uploads/2017/08/Giraffe-Zoo.jpg;
www.zoo-dresden.de/csdata/image/1/de/wag_niger_c__julian_fennessy__gcf_14218_orig.jpg. Pridobljeno: 1. 12. 2017.)

► Ustni izpit – govorno sporazumevanje in sporočanje

Primeri izpitnih vprašanj

Primer 1

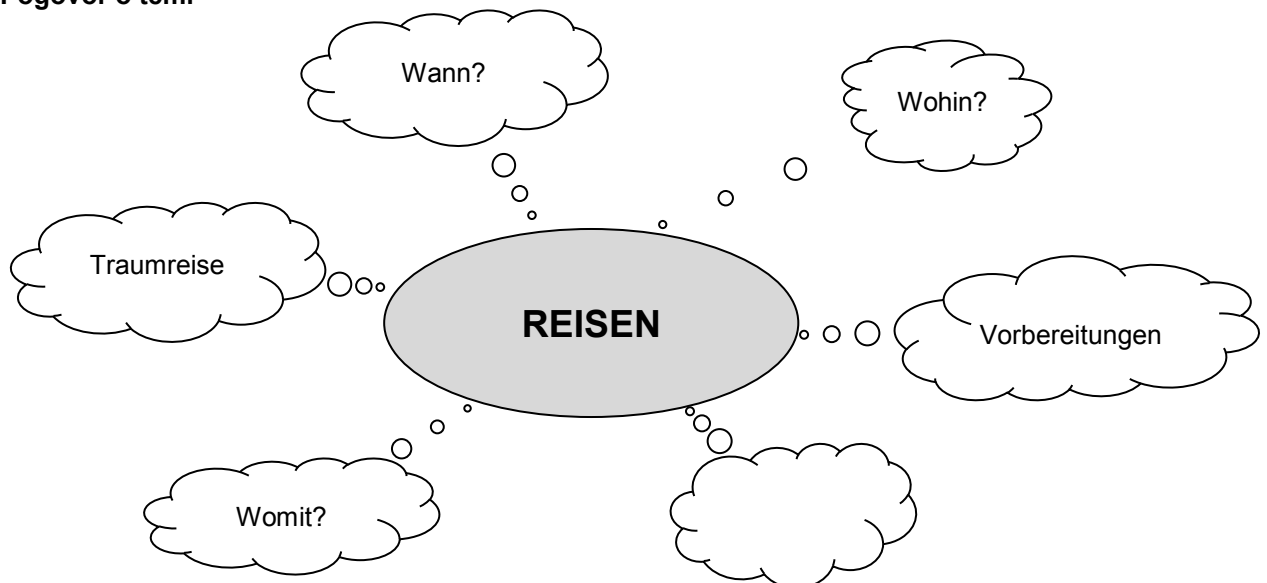
1. Pogovor na podlagi besedne in nebesedne iztočnice

- Als Belohnung für ein gutes Zeugnis wollen Ihre Eltern mit Ihnen in ein schickes Restaurant essen gehen. Sie aber haben andere Pläne, erklären Sie das ihnen.
- Kommentieren Sie das Bild.



(Vir slike: media0.faz.net/ppmedia/aktuell/3922360006/1.4926984/width610x580/unter-strom-eine-ladestation.jpg. Pridobljeno: 24. 10. 2018.)

2. Pogovor o temi



3. Interpretacija strokovnega besedila

Was wird per Luftfracht transportiert?

In Frachtflugzeugen und im Frachtraum von Passagierflugzeugen werden vor allem hochwertige Produkte aus den Schlüsselbranchen und besonders zeit- und temperatursensible Waren befördert. Dazu gehören Medikamente, Blutkonserven und Organe, aber auch andere verderbliche Güter, denn im Luftverkehr lassen sich Unterbrechungen der Kühlkette, etwa beim Umladen, so kurz wie möglich halten.

Auch sind die Waren, die per Luftfracht transportiert werden, hochwertiger. Der Wert einer Tonne Luftfracht lag im Jahr 2016 durchschnittlich bei 80.250 Euro. Eine beförderte Tonne im Seeverkehr war beispielsweise im Schnitt nur 1.932 Euro wert.



(Prirejeno po: www.bdl.aero/de/veroeffentlichungen/luftfahrt-aktuell/luftfahrt-aktuell-10/
Pridobljeno: 24. 10. 2018.)

Naloga:

1. Bestimmen Sie die Textsorte und das Thema des Textes.
2. Fassen Sie die wichtigsten Informationen aus dem Text zusammen.
3. Erklären Sie die Abbildung.
4. Sprechen Sie über die Bedeutung des Luftverkehrs.

Primer 2

1. Pogovor na podlagi besedne in nebesedne iztočnice

- a) Sie haben gerade Ihr Praktikum erfolgreich abgeschlossen. Erzählen Sie begeistert über Ihre Aufgaben und Arbeit in Ihrem ausgewählten Unternehmen.
- b) Kommentieren Sie das Bild.



(Vir slike: www.baby-plus-familie.de/img/artikel/kinderernaehrung_backen-mit-kindern_default.jpg. Pridobljeno: 24. 10. 2018.)

2. Pogovor o temi

Wohnen



(Vir slik: images.gutefrage.net/media/fragen/bilder/zimmer-umstellen-oder-dekorieren/0_original.jpg?v=1359219833000; suedwesthaus.de/wpcontent/uploads/2017/09/SUEDWESTHAUS_MASSIVBAUWEISE_HAUS_STUTTGART_NACHT_HEADER-60.jpg. Pridobljeno: 24. 10. 2018.)

3. Interpretacija strokovnega besedila

Vor- und Nachteile einer Kreuzfahrt

Kreuzfahrten waren früher vor allem Reichen vorbehalten und hatten exklusiven Charakter. Natürlich können sich heutzutage Kreuzfahrten viele leisten. Manchmal kann man sich nur nicht richtig entscheiden. Hier sind Vor- und Nachteile im Überblick.

Vorteile:

- Man sieht mehrere Urlaubsziele
- Man erspart sich ständige Hotelwechsel
- Vielfältiges Unterhaltungsangebot
- Vielfältiges kulinarisches Angebot
- Man kann relaxen und aktiv sein
- Man muss nicht alles selbst organisieren
- Viele Familienangebote



Nachteile:

- Man lernt die besuchten Ziele oberflächlich kennen
- Urlaub lässt sich begrenzt selbst gestalten
- Seekrankheit
- Bei Unzufriedenheit kann man nicht das "Hotel" wechseln
- Die Unterkunft ist meistens sehr eng
- Bei Kreuzfahrten essen viele Urlauber zu viel
- Oft gilt eine Kleiderordnung

(Prirejeno po: www.heute.at/life/reisen/story/Zehn-Vor--und-Nachteile-einer-Kreuzfahrt-24957077.
Vir slike: f1.blick.ch/img/incoming/origs8178354/4490148287-w980-h653/DUK10088028-021.jpg. Pridobljeno: 24. 10. 2018.)

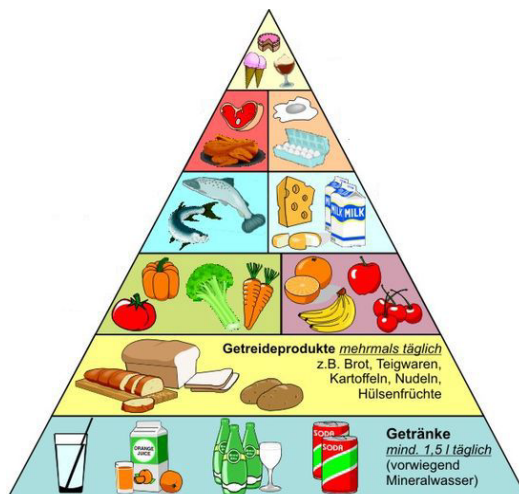
Naloga:

1. Bestimmen Sie die Textsorte und das Thema des Textes.
2. Fassen Sie die wichtigsten Informationen aus dem Text zusammen.
3. Sprechen Sie über die Bedeutung der Kreuzfahrten.
4. Was denken Sie, wie verreisen und reisen die meisten Slowenen?

Primer 3

1. Pogovor na podlagi besedne in nebesedne iztočnice

- Sie sind zur Geburtstagsparty Ihrer Freundin eingeladen. Bedanken Sie sich für die Einladung, lehnen Sie sie höflich ab und erklären Sie, warum Sie nicht kommen können.
- Beschreiben Sie das Foto.



(Vir slike: www.netzathleten.de/ernaehrung/ratgeber-ernaehrung/item/1139-was-ist-die-ernaehrungspyramide. Pridobljeno: 11. 11. 2018.)

2. Pogovor o temi



(Vir slike: www.kalkscheune.de/de/kalkscheune-in-den-medien. Pridobljeno: 11. 11. 2018.)

3. Interpretacija strokovnega besedila

Kosmetikstudio wohlFühlbar



Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit, lassen Sie sich in unserem Kosmetikstudio verwöhnen

- Wohlfühlbehandlungen
- Anti-Age-Behandlungen
- Behandlungen während und nach einer Chemotherapie

Wir behandeln mit:



Dr. Hauschka



Basis für jede Behandlung: Intensive Reinigung, Hautdiagnose, Enzympeeling, Augenbrauenkorrektur, Maske je nach Hautbedürfnis, Abschlusspflege.
Auf Wunsch ein dezentes Tages-Make-up.

**Unsere Kosmetikerinnen freuen sich auf Ihren Besuch.
Behandlungstermine nach Vereinbarung**

KOSMETIKSTUDIO Schießgasse 12, 72820 Sonnenbühl
Tel: 07128 - 380 55 67
www.wohlfuehlbar.com
facebook.com/diewohlfuehlbar

(Prirejeno po: www.albapo.de/kosmetikstudio-wohlfuehlbar. Pridobljeno: 11. 11. 2018.)

Naloga:

1. Bestimmen Sie die Textsorte und das Thema des Textes.
2. Beschreiben Sie anhand der Informationen das Kosmetikstudio.
3. In welchem Kosmetikstudio haben Sie Ihr Praktikum gemacht?
4. Welche kosmetischen Behandlungen haben Sie beim Praktikum durchgeführt?

Primer 4

1. Pogovor na podlagi besedne in nebesedne iztočnice

- a) Versuchen Sie Ihre Freundin Anja zu überreden, mit Ihnen ins Konzert von Siddharta zu gehen. Sie sind nämlich ein großer Fan dieser Gruppe.
- b) Beschreiben Sie das Foto.



(Vir slike: www.paracelsus-kliniken.de/osnabrueck/aufenthalt-betreuung/patientenzimmer.html. Pridobljeno: 12. 11. 2018.)

2. Pogovor o temi

- Mögen Sie Tiere? Haben Sie ein Haustier? Erzählen Sie was davon.
- Kommentieren Sie die Behauptung: Der Hund ist der beste Freund des Menschen.
- Heutzutage ist es sehr modern exotische oder gefährliche Haustiere wie Schlangen, Spinnen usw. zu halten. Äußern Sie Ihre Meinung darüber.

3. Interpretacija strokovnega besedila

Mononukleose heißt im Volksmund auch "Kusskrankheit"



- Mononukleose ist eine ansteckende Krankheit, die durch eine Infektion mit Epstein-Barr-Virus (EBV) ausgelöst wird.
- Die Ansteckung erfolgt hauptsächlich durch Speichelkontakt, zum Beispiel beim Küssen, man kann sich auch anstecken, wenn man aus demselben Glas wie ein Infizierter trinkt. Das Virus ist auch beim Geschlechtsverkehr übertragbar.
- Die Viren verbreiten sich über den Blutkreislauf in den lymphatischen Geweben (Mandeln, Lymphknoten, Milz).
- Die Symptome sind oft unspezifisch und ähneln denen einer Erkältung: Kopf- und Gliederschmerzen, leichtes Fieber, geschwollene Lymphknoten, entzündete Mandeln.
- Durch Nachweis bestimmter Veränderungen im Blutbild lässt sich die Krankheit erkennen.
- Die Therapie besteht in erster Linie in Ruhe, viel Schlaf und wenig körperlicher Anstrengung.
- Nach einer Infektion verbleibt der Erreger lebenslang im menschlichen Körper. Über 90 Prozent aller Erwachsenen tragen das Virus in sich.

(Prirejeno po:: www.apotheken-umschau.de/Pfeiffersches-Druesenfieber. Pridobljeno: 11. 11. 2018.)

Naloga:

1. Bestimmen Sie die Textsorte und das Thema des Textes.
2. Fassen Sie die wichtigsten Informationen aus dem Text zusammen.
3. Welche Viruskrankheiten sind Ihnen auch noch bekannt?
4. Sprechen Sie von bakteriellen und viralen Erkrankungen (Infizierung, Behandlung, Vorbeugung).

7 LITERATURA

Pri pripravi na poklicno maturo iz nemščine kandidati uporabljajo učbenike, ki jih je potrdil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje. Objavljeni so v *Katalogu učbenikov za srednjo šolo* na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo (www.zrss.si).